

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 37 (1964)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

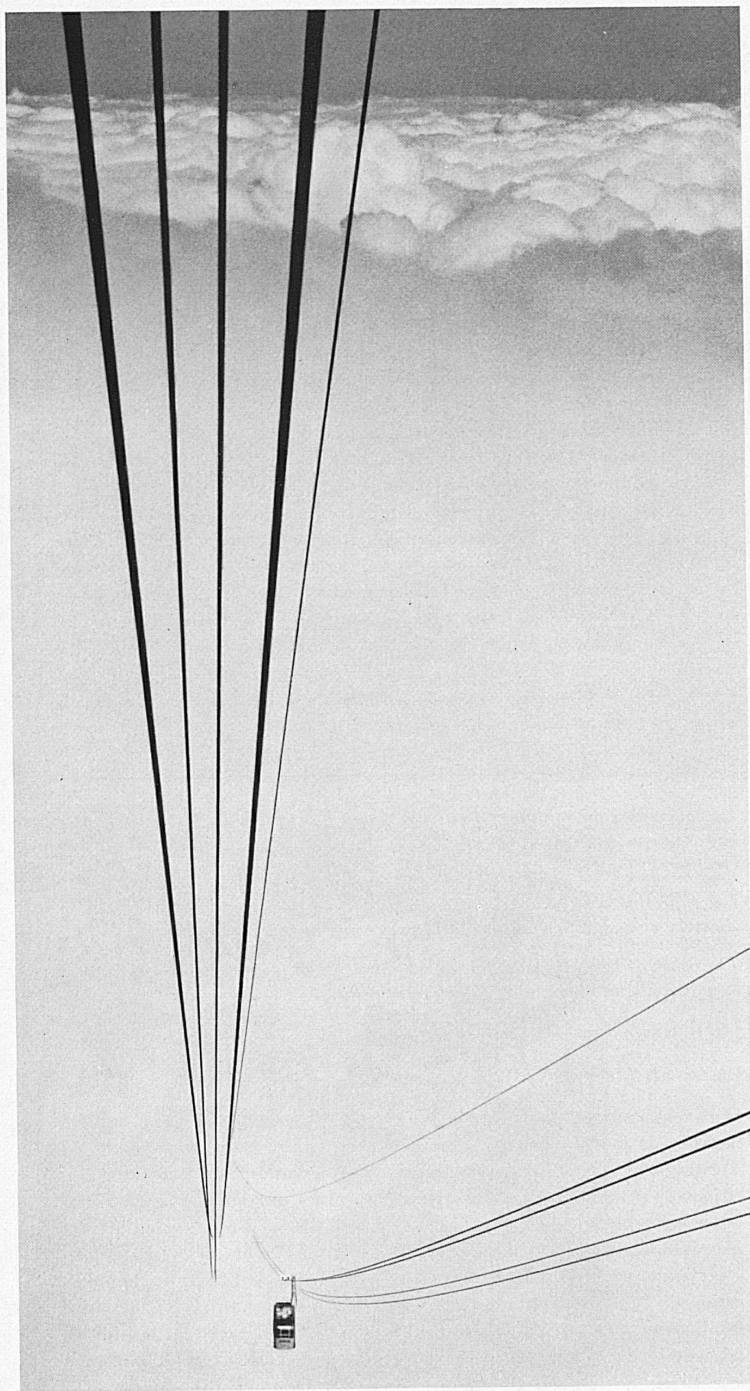
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schienen und Kabel zu wohlbekannten Aussichtsbirgen: Links die Luftseilbahn auf den Pilatus, das Wahrzeichen Luzerns, und rechts die Bahnstation Schindellegi der Südostbahn, der Ausgangspunkt der Wanderung auf den Etzel, die 1100 m ü. M. gelegene Aussichtskuppe zwischen Zürichsee und Sihlsee. Photos Kehrer, Kriens, und Kirchgraber, Zürich

Par rail, téléphérique et télésiège vers les plus beaux panoramas: A gauche, le téléphérique du Pilate, la montagne caractéristique de Lucerne; à droite, la station de Schindellegi, sur la ligne de chemin de fer du sud-est, point de départ des excursions pédestres dans la région de l'Etzel (1100 m d'alt.) qui s'insère entre les lacs de Zurich et de Sihl.

Rotaie e cavi che portano il turista su note montagne panoramiche: a sinistra, la funicolare del Pilato, monte caratteristico del paesaggio lucernese; a destra, la stazione ferroviaria di Schindellegi (Ferrovia del Sud-Est), punto di partenza per l'escursione allo Etzel (1100 m s. m.) che sorge tra il lago di Zurigo e quello di Sihl.

By rail and by cable to famous vantage points: left, the cable car up the Pilatus, the landmark of Lucerne. Right, Schindellegi station of the Südostbahn, starting point for hikes up Mt. Etzel, a 3610 ft. peak between the lake of Zurich and Sihl Lake.